

COMMUNE / GEMEENTE : Koekelberg				
Action <i>Actie</i>	Description <i>Beschrijving</i>	Quand ? <i>Wanneer ?</i>	Où ? <i>Waar ?</i>	Pour qui ? <i>Voor wie ?</i>
Place aux Enfants (activité en français)	Les jeunes de 8 à 12 ans partent à la découverte de la citoyenneté. Thème 2018 : les droits de l'homme. (70 ans de la déclaration universelle de droits de l'homme)	Samedi 20 octobre 2018 de 9h à 17h30	Divers lieux à Bruxelles	Enfants de 8 ans à 12 ans + accompagnateurs adultes
Place aux Enfants (activiteit in het Frans)	Jongeren van 8 tot 12 jaar maken kennis met het burgerschap. Thema 2018: mensenrechten (70 jaar Verklaring van de Universele Rechten van de Mens) http://www.placeauxenfants.be	Zaterdag 20/10/2018 Van 9 u. tot 17.30 u.	Verschillende plaatsen in Brussel	Kinderen van 8 tot 12 jaar + volwassen begeleiders
Place aux Jeunes (PAJ)	Les jeunes de 13 à 15 ans de diverses communes bruxelloises se retrouveront autour d'un objectif commun : vivre une expérience citoyenne et un engagement collectif. Ce jour-là, ils auront l'opportunité de pousser les portes d'institutions, ONG, associations, collectifs, groupements, ... pour rencontrer et partager la passion et l'engagement de ceux qui y travaillent. Ils vivront une expérience citoyenne dans les domaines de : la culture, l'écologie, l'économie équitable, les loisirs, les relations internationales, la santé, la solidarité, le sport,... et peut-être découvriront-ils aussi que notre Région est riche du « vivre ensemble » de ses habitants. Renseignements et inscriptions: Contactez le FIEJ au 02/734 49 47 ou festival.enfance@gmail.com	Samedi 17 novembre 2018 de 8h30 à 16h	Dans diverses communes bruxelloises	Jeunes de 13 à 15 ans

<p>Place aux Jeunes (PAJ)</p>	<p>Op 17 november komen jongeren van 13 tot 15 jaar uit verschillende Brusselse gemeenten samen rond een gemeenschappelijk doel: het beleven van een burgerervaring en een collectief engagement. Zij krijgen de kans om op bezoek te gaan bij instellingen, ngo's, verenigingen, collectieven, groeperingen, om het engagement van de mensen die er werken, te voelen en te delen. Ze kunnen er een ervaring beleven op het gebied van cultuur, ecologie, fair-trade, vrije tijd, internationale betrekkingen, gezondheid, solidariteit, sport, ... en misschien ontdekken ze op die manier dat ons gewest een boeiende 'samenleving' biedt.</p> <p>Info & inschrijving : FIEJ – tel. 02 734 49 47 – festival.enfance@gmail.com</p>	<p>Zaterdag 17 november 2018 van 8u30 tot 16u</p>	<p>In verschillende Brusselse gemeenten</p>	<p>Jongeren van 13 tot 15 jaar</p>